



Любецкая Екатерина Петровна

кандидат филологических наук, доцент, заведующая кафедрой русского языка как иностранного в профессиональном обучении факультета доуниверситетского образования иностранных граждан Института дополнительного образования, Белорусский государственный университет, Республика Беларусь, 220072, Минск, ул. Академическая, д. 25, katerina_lingvo@mail.ru
ORCID: 0000-0002-7318-9583
SPIN-код: 6795-3390



Родина Марина Юрьевна

старший преподаватель кафедры русского языка как иностранного в профессиональном обучении факультета доуниверситетского образования иностранных граждан Института дополнительного образования, Белорусский государственный университет, Республика Беларусь, 220072, Минск, ул. Академическая, д. 25, mararoenator@gmail.com
ORCID: 0000-0002-6664-2458
SPIN-код: 9392-4047

DOI: 10.22363/3034-2090-2024-10-3-168-178

EDN: JXCVFO

УДК 378.046-021.67+378.016: [81:008]

Научная статья

Подходы к проектированию учебной дисциплины «Основы лингвокультурологии» в системе довузовского образования

Е.П. Любецкая ✉, М.Ю. Родина

Белорусский государственный университет, Минск, Республика Беларусь
✉ katerina_lingvo@mail.ru

Аннотация. Проектирование учебного курса «Основы лингвокультурологии» для иностранных граждан — одна из актуальных задач в системе доуниверситетского образования. Сложность ее решения состоит в междисциплинарном характере научного направления, продолжающем формирование метаязыка науки, в перманентном усовершенствовании инструментария и методологических принципов лингвокультурологии. Изучена проблема разработки учебного курса «Основы лингвокультурологии» в системе доуниверситетского образования иностранных граждан. Рассмотрены созданные авторами основные объекты педагогического проектирования: учебная программа с четким отбором значимой информации для изучения, учебное пособие, требования к изучению курса с учетом уровня общего владения русским языком как иностранным, лексические минимумы, подготовленные как градуальная серия для элементарного, базового и первого сертификационного уровней. Представлены типы культуроведческих заданий, способствующие развитию навыков говорения и формированию культурологической компетенции.

© Любецкая Е.П., Родина М.Ю., 2024



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/legalcode>

Ключевые слова: педагогическое проектирование, объекты проектирования, учебная программа, учебное пособие, контрольно-измерительные материалы

Вклад авторов: Любецкая Е.П. — концепция и дизайн исследования, написание текста; Родина М.Ю. — написание текста.

Заявление о конфликте интересов. Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.

История статьи: поступила в редакцию 01.10.2024; одобрена после рецензирования 20.10.2024; принята к печати 26.10.2024.

Для цитирования: Любецкая Е.П., Родина М.Ю. Подходы к проектированию учебной дисциплины «Основы лингвокультурологии» в системе довузовского образования // Русский тест: теория и практика. 2024. Т. 10. № 3. С. 168–178. <https://doi.org/10.22363/3034-2090-2024-10-3-168-178>

Введение

Лингвокультурология, являясь одним из интересных, актуальных и приоритетных направлений лингвистических и методических исследований, активно укрепляет свои позиции в современной гуманитарной науке и динамично развивается. Продолжается формирование метаязыка науки, ведутся работы по усовершенствованию инструментария и методологических принципов лингвокультурологии. Междисциплинарный и интегрированный характер научного направления (культурология, лингвистика, история, литература и т.д.) позволяет глубже осмыслить основные векторы и аспекты лингвокультурологии в их развитии и методологической реализации, проводить исследования в области сопоставления позиций разных школ, что в целом актуально для современной гуманитаристики.

В действующую систему подготовки филологов Республики Беларусь включена учебная дисциплина «Введение в лингвокультурологию», ориентированная на расширение знаний студентов в сфере русского и белорусского языков, постижение духовной культуры народов и предполагающая формирование

у обучающихся определенной языковой картины мира, что является обязательным условием становления поликультурной личности в современном мире. Начиная с 2015 г. в структуру учебных планов подготовительного отделения иностранных граждан в Республике Беларусь введен учебный курс «Основы лингвокультурологии», цель которого состоит в «формировании у слушателей лингвокультуроведческой компетенции, повышении уровня фоновых знаний о стране изучаемого языка, о национальных традициях и обычаях, об особенностях менталитета, характера, которые определяют как социальное, так и речевое поведение носителей языка»^{1,2}(рис. 1).

Можно предположить, что изучение ядра лингвокультурологии в комплексе с другими смежными дисциплинами позволит иностранным слушателям через язык начать постижение достижений русской, белорусской и мировой культур с целью обеспечения в дальнейшем полноценной коммуникации инофонов. Ранее уже было отмечено, что «новые аспекты в преподавании русского языка как иностранного (в нашем случае включение в систему обучения учебного курса «Основы лингвокультурологии») предполагает проведение

¹ Любецкая Е.П., Родина М.Ю. Основы лингвокультурологии : учебная программа для иностранных граждан, осваивающих образовательные программы подготовки к поступлению в учреждения высшего (среднего специального) образования Республики Беларусь. Минск : БГУ, 2020. URL: <https://elib.bsu.by/handle/123456789/248894>. (дата обращения: 28.09.2024).

² Любецкая Е.П., Родина М.Ю. Основы лингвокультурологии : контрольно-измерительные материалы для иностранных слушателей факультета доуниверситетского образования БГУ. Минск : БГУ, 2019. URL: <https://elib.bsu.by/handle/123456789/229729> (дата обращения: 03.10.2024).

ряда мероприятий, направленных прежде всего на разработку комплекса нормативно-методических документов, куда входят требования к изучению курса с учетом уровня овладения русским языком как иностранным,

программа с четким отбором значимой информации для изучения, лексические минимумы, подготовленные как градуальная серия для элементарного, базового и первого сертификационного уровня» (Любецкая, 2017: 56).



Рис. 1. Учебно-методическое пособие и контрольно-измерительные материалы

Fig. 1. The teaching aid and assessment materials

В связи с этим **цель исследования** — разработка объектов педагогического проектирования учебного курса «Основы лингвокультурологии» в системе доуниверситетского образования иностранных граждан в Белорусском государственном университете. Для достижения обозначенной цели предполагается решить **задачи**, связанные с осмыслением содержательного наполнения каждого из объектов проектирования, разработкой подходов к описанию их структуры и определением особенностей функционирования включенных в учебный процесс составляющих.

Материалы и методы исследования

Учет принципа культуроведческого описания русского языка как иностранного предопределяет при построении учебного курса «Основы лингвокультурологии» ориентацию на авторитетные научно-теоретические положения, задачи и методы современной лингвокультурологии как комплексной пограничной дисциплины, изучающей язык в контексте культуры и культуру через призму языка. Такие подходы представлены в русской (работы В.В. Воробьева, Н.Ф. Алефиренко, Е.М. Верещагина, В.Г. Костомарова,

В.Н. Телия, А.Т. Хроленко) и белорусской научных школах (работы Л.И. Богатиковой, В.А. Масловой, Л.Н. Чумак, С.И. Яковлевой). Несмотря на широкую палитру уже имеющихся глубоких исследований, задачи формирования лингвокультурологической компетенции у иностранных обучающихся в рамках довузовского образования продолжают свое формирование; на повестку дня выходят те задачи, решение которых представляется существенным в рамках начального этапа системы подготовки будущих иностранных специалистов. Поскольку обобщенная цель доуниверситетского образования инофонов понимается как «способность осуществлять учебно-познавательную деятельность средствами неродного языка в неродной материальной и социокультурной среде» (Сурыгин, 2001: 9), в статьях белорусских методистов довольно детально рассматривается языковой компонент цели и язык учебных текстов курса «Основы лингвокультурологии» (Любецкая, 2017: 54–56, Родина, 2022: 186–191). Вместе с тем остается важным для осмысления и обобщения вопрос систематизации подходов к формированию объектов проектирования и определения содержания рассматриваемой учебной дисциплины.

Проблему классификации культуроведческих заданий методическая наука освещала неоднократно (Сафонова, 2001; Пустовалова, 2004; Сысоев, 2004, Шибко, 2003, 2006 и др.). При этом многие вопросы остаются спорными, так как «лингвокультурология находится на стадии поиска и уточнения своего предмета и методов» (Воробьев и др., 2022: 9). Наиболее известна типология проблемных культуроведческих заданий В.В. Сафоновой, целенаправленно совершенствующих в процессе речевой деятельности навыки и умения, а также различные качества восприятия, воображения и памяти учащихся (Сафонова, 2001). В рамках языкового поликультурного образования П.В. Сысоевым также разработана типология культуроведческих заданий, направленных на осознание себя как поликультурного субъекта в родной культуре, а также определение своего места в родной среде и глобальных процессах (Сысоев, 2004). Рассматривая проблему классификации культуроведческих заданий, исследователи обращаются к категориям коммуникативности, проблемности, когнитивности. При этом в большинстве исследований не учитывается специфика обучения иностранных слушателей на начальном этапе овладения русским языком как иностранным. В связи с этим назревает необходимость разработки типологии заданий по лингвокультурологии.

Систематизируя научные, методические и педагогические наблюдения в области лингвокультурологии, статья представляет авторский взгляд на предметную область знаний и проектирование учебного курса.

Следует отметить, что преподавание «Основ лингвокультурологии» базируется на лингвокультурологическом подходе, в связи с этим при разработке содержательного наполнения объектов педагогического проектирования учебного курса использованы такие методы, как коммуникативный, компаративный, метод группового обучения и обучение в диалоге культур. Кроме того, одним из методов стал метод экспликации и анализа языковых стереотипов.

Результаты исследования и обсуждение

При определении содержательного наполнения учебного курса основным ориентиром являются представленные в профильной литературе положения о культуроведческом описании русского языка как иностранного. «Культурологическое исследование лингвистических объектов может идти как по пути определения семантических моделей мировоззренческих понятий, реализующих определенные культурные концепты, так и фиксации национально-культурного компонента значения языковых единиц в системе языка и речи» (Чумак, 2009: 89).

Принимая во внимание тот факт, что все больше дисциплин развивается на границе современного языкознания, усиливается взаимодействие между ними, при проектировании учебной дисциплины «Основы лингвокультурологии» необходимо учитывать требования системности комплекса учебной литературы и форм контроля. В учебном комплексе, представленном учебной программой, учебно-методическим пособием и контрольно-измерительными материалами, тесно коррелируют целеполагание обучения и критерии достижения диагностируемых форм.

Одной из явно сложных для решения задач при построении учебного курса, ограниченно-го рамками сетки учебных часов, становится вопрос представления объема многоплановой науки «Лингвокультурология» в системе довузовской подготовки. Для выбора наилучшего варианта из множества возможных и осмысления «приемлемого и щадящего» объема учебного материала выбирается принцип оптимизации педагогического процесса и ориентация на компрессию терминологического материала, что предопределяет прежде всего включение базовых понятий и ключевых терминов лингвокультурологии, обеспечивающих минимальную достаточность понимания при построении текста. С другой стороны, распределение изучаемых тем проводится согласно градуальному принципу по разным уровням владения языком. Учитывая образовательную

потребность иностранного обучающегося на следующей ступени обучения — в бакалавриате, корпус определенных для изучения тем на довузовском этапе формируется согласно принципу преемственности и перспективности учебного материала.

Преподавание лингвокультурологии осуществляется в диалоге культур, что подразумевает «овладение и пользование языком с пониманием его культурной обусловленности и в соответствии с нею» (Юрков, 2003: 14–15), взаимосвязанное формирование коммуникативной,

лингвистической и лингвокультурологической компетенций. Содержательное наполнение учебного курса основывается на сопоставительном исследовании ядерных понятий русской и белорусской культур с целью определения универсального в традиционных представлениях русских и белорусов и фокусного рассмотрения уникальных национально-культурных особенностей. Например, при изучении темы «*Безэквивалентная лексика*» слушателям предлагается выполнить задание согласно приведенной таблице.

Прочитайте безэквивалентные слова и их значения

Драники



Блюдо из картофеля с солью и яйцами

Блины



Лепешка из жидкого теста, жаренная на сковороде

Цимбалы



Струнный ударный инструмент трапециевидной формы

Балалайка



Народный трехструнный щипковый музыкальный инструмент с корпусом треугольной формы

Предполагается, что изучение языка в диалоге культур стимулирует у иностранных обучающихся не только приобретение новых знаний, но и через перманентное сравнение более глубокое постижение собственной культуры. Примером тому могут быть такие эвристические задания, как: «*Расскажите, есть ли в вашей стране замки и дворцы?*», «*Какие традиционные символы (птица, животное, цветок), сказочные герои, художественные промыслы, обереги, национальные блюда и др. есть в вашей культуре?*»

При формировании комплекса упражнений и заданий необходимо учитывать содержание учебной дисциплины «Основы лингвокультурологии»: фоновые знания о стране изучаемого языка — России и о стране пребывания — Беларуси (темы: «*Беларусь — страна замков*», «*Рушник и вышиванка*», «*Белорусские валуны*», «*Вытинанка*», «*Зубр, аист и василек — символы белорусской культуры*» и др.), об особенностях менталитета и характера белорусов и носителей русского языка (темы: «*Подкова на счастье*», «*Хлеб — всему голова*»), о системах ценностей и традициях и обычаях белорусского и русского народов (темы: «*Числосимволь*», «*Выражение времени*»), а также знания о понятийно-терминологическом аппарате лингвокультурологии (темы: *лингвокультурология как наука и учебная дисциплина, язык и культура: взаимосвязь, взаимодействие, взаимовлияние, культурный фон, культурный фонд, культурная коннотация, символ, стереотип, концепт, культурный код, прецедентный текст, картина мира*), о лексике и фразеологии русского языка (темы: *прямое и переносное значение слова, многозначное слово, синонимы, антонимы, метафора, сравнение* и др.), об особенностях речевого поведения на русском языке (*как обратиться, поздороваться, познакомиться, спросить, говорить по телефону, благодарить, извиниться* и др.), и знание национально маркированных единиц русского языка (*пословицы, поговорки, фразеологизмы, афоризмы*).

Лингвокультурологический подход в обучении русскому как иностранному предполагает обучение межкультурной коммуникации. При создании комплекса упражнений и заданий

принимались во внимание следующие принципы лингвокультурологического подхода:

- 1) *обучение в диалоге культур*. В соответствии с этим принципом изучение культурных реалий происходит в сопоставлении с родной культурой учащегося и с другими культурами;
- 2) *культуросообразность* (Сафонова, 2001: 17–24). Основным критерием отбора материала для изучения становится его ценностное значение для **инойязычной** культуры;
- 3) *доминирование проблемных заданий*. Данный принцип реализован в использовании культуроведческих заданий, имеющих проблемный характер.

Также учитывались методические принципы: *коммуникативное обучение* (реализуется в коммуникативных заданиях); *функциональный подход* к отбору языкового материала (реализуется при определении языковых средств); *концентрическое распределение материала* (текстоцентрическая организация учебного материала); *познавательная направленность заданий* (содержанием заданий становятся реалии белорусской и русской культур, являющиеся новыми знаниями для иностранных слушателей).

Особое значение при разработке комплекса упражнений и заданий имеет принцип наглядности, реализуемый как *принцип мультимодальной наглядности* (средства наглядности являются мультимодальными источниками информации, в том числе аудиовизуальными).

Например, при изучении текста «*Танец — душа народа*» предлагается выполнить следующий комплекс заданий (рис.):

- А. Послушайте русскую народную песню «Во поле березка стояла», белорусскую песню «Купалинка»;
- Б. Посмотрите русский хоровод, белорусские танцы «крыжачок», «белорусская полька», «лявониха»;
- В. Посмотрите на картины русских художников Н.К. Рериха и Е.П. Биткина, белорусского художника М.М. Филипповича. На этих картинах изображен древний танец славян — хоровод.



Источник / Source: URL: https://avatars.mds.yandex.net/i?id=2b5d4fdcc1fe2995138583a84e1d6c0a_l-9156576-images-thumbs&n=13 (дата обращения: 29.09.2024).



Источник / Source: URL: https://avatars.mds.yandex.net/i?id=923b9eca72565a77e34fa36084db16ea_l-10102345-images-thumbs&n=13 (дата обращения: 29.09.2024).



Источник / Source: URL: <https://sovjiv.ru/images/uploaded/8036b9c67b1b24cba2219f2b8f553d20897.jpg> (дата обращения: 29.09.2024).

Г. Опишите картины.

1. Что делают люди? (танцуют, водят хоровод).
2. Кто изображен на картине? (древние славяне, русские, белорусы, крестьяне).
3. Где они водят хоровод? (на берегу реки, в лесу, на поляне).
4. Когда водят хоровод? (утром, днем, ночью, летом).

Проектирование учебной дисциплины «Основы лингвокультурологии» включает в себя разработку комплекса целенаправленных заданий, обеспечивающих достижение поставленной цели (формирование у слушателей лингвокультурологической

компетенции) и выполнение поставленных задач³. Поскольку ориентирами-целями для упражнений и заданий чаще всего становятся умения (Пассов, Кузовлева, 2010: 46), при составлении комплекса упражнений и заданий авторы ориентировались на перечисленные в программе умения, как собственно лингвокультурологические, так и речевые, а также лексико-грамматические навыки⁴. Так, к речевым умениям, содержащимся в программе, относятся умения восприятия, устной и письменной репродукции учебно-профессиональной информации письменных и устных текстов по лингвокультурологии,

³ Любецкая Е.П., Родина М.Ю. Основы лингвокультурологии : контрольно-измерительные материалы для иностранных слушателей факультета доуниверситетского образования БГУ. С. 3.

⁴ Там же. С. 6–7.

понимания на слух (аудирования) и чтения текстов, различные умения понимания содержания и смысла текстов (*разделять текст на смысловые части, выделять тему и подтемы текста, вести целевой поиск информации в тексте и др.*), умения говорения (*воспроизвести содержание текста, объяснить иллюстративный материал текста, осуществить речевое общение на общенаучные темы и понимать содержание высказываний собеседника, участие в диалогах и полилогах*). Собственно, лингвокультурологические умения — это умения проводить элементарный лингвокультурологический анализ языковых сущностей и выявлять национально-культурную семантику единиц всех уровней языка (фонетики, лексики, грамматики, синтаксиса, текста)⁵. Для развития лингвокультурологических умений предназначены *культуроведческие задания*, т.е. задания, формирующие культуроведческую и лингвокультурологическую компетенции. Например, при изучении традиций, обычаев, праздников, ключевых концептов русских и белорусов названия некоторых текстов сформулированы как вопрос: «*Почему Беларусь — земля под белыми крыльями?*», «*Как уточнить время?*», «*Как попрощаться?*» и др.

Наряду с развитием умений упражнения и задания призваны формировать и совершенствовать лексико-грамматические навыки, поскольку дисциплина преподается на *базовом уровне владения русским языком* как иностранным.

Исходя из вышеперечисленного целесообразно использовать в учебном процессе как языковые упражнения, так и условно-речевые и речевые задания.

Языковые упражнения, которые входят в комплекс, представляют собой грамматические (формирование грамматических навыков) и лексические (формирование лексических навыков) упражнения.

Культуроведческие задания в зависимости от психолингвистических характеристик того или иного вида речевого действия относятся к рецептивному, репродуктивному или продуктивному типам. Так как задания предназначены для иностранных слушателей на начальном этапе обучения, преобладают задания на рецептивные виды деятельности: чтение и аудирование. В процессе изучения дисциплины происходит переход от рецептивных видов речевой деятельности к продуктивным (говорение и письмо), что отражено в заданиях.

Когнитивная стратегия и содержание деятельности определяют вид культуроведческого задания. К рецептивным относятся задания на актуализацию знаний, восприятие информации, вероятностное прогнозирование и поиск информации. К репродуктивным принадлежат задания на идентификацию, констатацию и интерпретацию. Эти задания можно отнести к условно коммуникативным. Интерпретирующие с элементом оценки — продуктивные задания — являются также собственно коммуникативными. Выполнение этих заданий предполагает устное или письменное высказывание.

Разновидностью культуроведческих считаются *задания с мультимодальным компонентом*, предполагающие использование мультимодального источника информации (иллюстрация, видеофильм, культурный артефакт и т.п.)

Упражнения и культуроведческие задания представлены в учебном пособии «*Основы лингвокультурологии*»⁶, а также размещены на образовательном портале БГУ (самостоятельная работа студентов) и на интерактивных досках в учебных аудиториях.

Говоря о формах контроля, следует отметить, что дисциплина «*Основы лингвокультурологии*» предполагает различные формы текущего, промежуточного и итогового контроля знаний и умений. *Текущий контроль* осуществляется регулярно на занятиях, проходит в устной и письменной формах и включает

⁵ Любецкая Е.П., Родина М.Ю. Основы лингвокультурологии : контрольно-измерительные материалы для иностранных слушателей факультета доуниверситетского образования БГУ. С. 6–7.

⁶ Любецкая Е.П., Родина М.Ю. Основы лингвокультурологии : учеб.-метод. пособие. Минск : БГУ, 2021. URL: <https://elib.bsu.by/handle/123456789/275929> (дата обращения: 01.10.24).

устный опрос, составление плана текста, пересказ текста с опорой на план, краткий пересказ текста, устное монологическое высказывание, моделирование речевых интенций, письменные ответы на вопросы, диктант, изложение, письменное монологическое высказывание. Ориентиром для текущего контроля является уровень развития речевых умений и уровень овладения знаниями по дисциплине.

Промежуточный контроль (контрольная работа) осуществляется два раза за учебный год и предполагает выполнение тестовых заданий, размещенных на образовательном портале БГУ, а также устный ответ и пересказ учебной темы. Тест включает 30 заданий различного типа (множественного выбора или на соответствие). Промежуточный контроль (контрольная работа) имеет своей целью контроль за уровнем формирования лексических и грамматических навыков (грамматические и лексические задания), овладения знаниями (задания на знания о культуре), развития речевых умений (пересказ учебной темы).

Итоговый контроль осуществляется на экзамемене после изучения полного курса (120 ч.). Экзамен проходит в устной форме, слушатели отвечают на 3 вопроса в билете по 3 блокам знаний: 1) терминология; 2) фразеология; 3) учебные тексты.

Заключение

Можно отметить, что на сегодняшний день в рамках работы факультета доуниверситетского образования иностранных граждан Института дополнительного образования Белорусского государственного университета авторами статьи разработаны, апробированы и внедрены необходимые для полноценного обеспечения функционирования учебного курса «Основы лингвокультурологии» объекты педагогического проектирования: учебная программа, учебное пособие, система контрольно-измерительных средств. Можно предположить, что осмысление типологии культуроведческих заданий с учетом типов и видов учебной деятельности и создание целенаправленного комплекса культуроведческих заданий повысят эффективность преподавания учебной дисциплины «Основы лингвокультурологии». Вместе с дальнейшим исследованием возможностей оптимизации развития речевых и лингвокультурологических умений и форм контроля в рамках современного курса, постоянно раздвигающего свои границы, продолжается поиск ядерных составляющих учебной дисциплины, что повышает качество довузовской подготовки иностранных слушателей и обеспечивает успешность их будущего обучения в вузе по гуманитарным специальностям.

Список литературы

- Воробьев В.В., Василюк И.П., Парамонов Д.А., Шмелькова В.В. Прикладная лингвокультурология: слово и образ жизни русского народа : учеб. пособие. М. : РУДН, 2022. 409 с.
- Любецкая Е.П. Курс лингвокультурологии в системе довузовского образования: как учить? // Актуальные проблемы содержания и технологии обновления довузовского образования : сб. ст. Вып. 3. Минск : БГУ, 2017. С. 54–56.
- Пассов Е.И., Кузовлева Н.Е. Урок иностранного языка : монография. М. : Глосса Пресс, 2010. 640 с.
- Пустовалова О.С. Культуроведческие материалы на занятиях по иностранному языку: технология ценностного анализа и типология учебных занятий // Вестник ВГУ, Серия „Лингвистика и межкультурная коммуникация“. 2004. № 1. С. 109–113.
- Родина М.Ю. Мультимодальные источники информации как средство развития лингвокультурологических умений иностранного студента на начальном этапе обучения // Актуальные проблемы обучения иностранных граждан в системе довузовского образования. Вып. 4. Минск : БГУ, 2022. С. 186–191.
- Сафонова В.В. Проблемные задания на уроках английского языка в общеобразовательной школе. Воронеж, 2001. 239 с.
- Сурыгин А.И. Педагогическое проектирование системы предвузовской подготовки иностранных студентов. СПб. : Златоуст, 2001. 128 с.
- Сысоев П.В. Концепция языкового поликультурного образования (на материале культуроведения США) : дис. ... д-ра пед. наук. М., 2004.
- Чумак Л.Н. Методика преподавания русского языка как иностранного : учеб. пособие. Минск : БГУ, 2009. 304 с.
- Шибко Н.Л. Развитие культуроведческих умений иностранных студентов при обучении говорению // Пути поднебесной : сб. науч. тр. Минск, 2006. Вып. 1. Ч. 1. С. 262–269.

Шибко Н.Л. Комплекс речевых упражнений по развитию культуроведческих умений у иностранных студентов филологических факультетов при обучении говорению // Вестник БООПРЯИ: научно-методический журнал. 2003. № 2. С. 59–69.

Юрков Е.Е. К вопросу о базовых понятиях лингвокультурологии // Русский язык как иностранный в лингвострановедческом и лингвокультурологическом аспектах: научно-методические материалы. СПб, 2003. С. 14–15.

DOI: 10.22363/3034-2090-2024-10-3-168-178

EDN: JXCVFO

UDC 378.046-021.67+378.016: [81:008]

Research article

Approaches to the design of the academic discipline “Fundamentals of Linguoculturology” in the system of pre-university education

Katsiaryna P. Liubetskaya ✉, Maryna Y. Rodina

Belarusian State University, Minsk, Republic of Belarus

✉ katerina_lingvo@mail.ru

Abstract. Designing a training course “Fundamentals of Linguoculturology” for foreign citizens is one of the high-priority tasks in the system of pre-university education. The complexity of its solution lies in the interdisciplinary nature of the scientific field, which continues the formation of the metalanguage of science, in the permanent improvement of the tools and methodological principles of linguoculturology. The study is devoted to the problem of developing a training course “Fundamentals of Linguoculturology” in the system of pre-university education for foreign citizens. The authors of the study consider the main objects of pedagogical design: a curriculum with a clear selection of significant information for study, a training manual, requirements for studying the course taking into account the level of general proficiency in Russian as a foreign language, lexical minimums prepared as a gradual series for elementary, basic and first certification levels. The types of cultural studies tasks that contribute to the development of speaking skills and the formation of cultural competence are presented.

Keywords: pedagogical design, design objects, curriculum, training manual, control and measuring materials

Authors' contribution: Liubetskaya K.P. — concept and design of the study, writing of the text; Rodina M.Yu. — writing of the text.

Conflicts of interest. The authors declare no conflict of interest.

Article history: received 01.10.2024; approved after reviewing 20.10.2024; accepted 26.10.2024.

For citation: Liubetskaya, K.P., & Rodina, M.Yu. (2024). Approaches to the design of the academic discipline “Fundamentals of Linguoculturology” in the system of pre-university education. *Russian Language: Research, Testing and Practice*, 10(3), 168–178. (In Russ.). <https://doi.org/10.22363/3034-2090-2024-10-3-168-178>

References

- Chumak, L.N. (2009). *Methods of teaching Russian as a foreign language: training manual*. Belarus State University Publ. (In Russ.).
- Liubetskaya, K.P. (2017). Course of linguoculturology in the system of pre-university education: how to teach? *Actual problems of the content and technology of updating pre-university education*, 3, 54–56. (In Russ.).
- Passov, E.I., & Kuzovleva, N.E. (2010). *Foreign language lesson*. Gloss Press. (In Russ.).
- Pustovalova, O.S. (2004). Cultural studies materials in foreign language classes: technology of value analysis and typology of educational activities. *Bulletin of the VSU, Series “Linguistics and intercultural Communication”*, (1), 109–113. (In Russ.).
- Rodina, M.Y. (2022). Multimodal sources of information as a means of developing linguistic and cultural skills of a foreign student at the initial stage of education. *Actual problems of teaching foreign citizens in the system of pre-university education*, (4), 186–191. (In Russ.).
- Safonova, V.V. (2001). *Problematic tasks in English lessons at a secondary school*. Voronezh. (In Russ.).

- Shibko, N.L. (2003). A set of speech exercises for the development of cultural skills among foreign students of philological faculties when teaching speaking. *Bulletin of the BOPRYA: scientific and methodological journal*, (2), 59–69. (In Russ.).
- Shibko, N.L. (2006). The development of cultural skills of foreign students in teaching speaking. *Ways of the Celestial Empire: collection of scientific tr.*, Vol. 1. Part 1, 262–269. (In Russ.).
- Surygin, A.I. (2001). *Pedagogical design of the system of pre-university training of foreign students*. Zlatoust Publishing House. (In Russ.).
- Sysoev, P.V. (2004). *The concept of linguistic multicultural education (based on the material of the cultural management of the USA)*, Doctor of Education Thesis. (In Russ.).
- Vorobyov, V.V., Vasilyuk, I.P., Paramonov, D.A., & Shmelkova, V.V. (2022). *Applied linguoculturology: the word and the way of life of the Russian people: a textbook*. RUDN University Publ. (In Russ.).
- Yurkov, E.E. (2003). On the question of the basic concepts of linguoculturology. *Russian as a foreign language in linguistic and cultural aspects: scientific and methodological materials*. St. Petersburg, 14–15. (In Russ.).

About authors:

Katsiaryna P. Liubetskaya — PhD in Philology, Associate Professor, Head of Department of Russian as a Foreign Language in Professional Education, Faculty of Pre-University Education of Foreign Citizens, Institute of Additional Education, Belarusian State University, 25 Akademicheskaya st., Minsk, 220072, Republic of Belarus, katerina_lingvo@mail.ru

ORCID: 0000-0002-7318-9583 SPIN-code: 6795-3390

Marina Yu. Rodina — Senior lecturer, Department of Russian as a Foreign Language in Professional Education, Faculty of Pre-University Education of Foreign Citizens, Institute of Additional Education, Belarusian State University, 25 Akademicheskaya st., Minsk, 220072, Republic of Belarus, mararoenator@gmail.com

ORCID: 0000-0002-6664-2458 SPIN-code: 9392-4047